

# Elevation



Per EloiA el dg., 09/09/2007 - 09:00

## Elevació

U2

-

All that you can't leave behind

### Lletra original

High, higher than the sun  
 You shoot me from a gun  
 I need you to elevate me here,  
 At the corner of your lips  
 As the orbit of your hips  
 Eclipse, you elevate my soul  
 I've lost all self-control  
 Been living like a mole  
 Now going down, excavation  
 Higher now in the sky  
 You make me feel like I can fly  
 So high, elevation  
 A star lit up like a cigar  
 Strung out like a guitar  
 Maybe you could educate my mind  
 Explain all these controls  
 I can't sing but I've got soul  
 The goal is elevation  
 A mole, living in a hole  
 Digging up my soul  
 Going down, excavation  
 Higher now in the sky  
 You make me feel like I can fly  
 So high, elevation  
 Love, lift me out of these blues  
 Won't you tell me something true  
 I believe in you  
 A mole, living in a hole  
 Digging up my soul  
 Going down, excavation  
 Higher now in the sky  
 You make me feel like I can fly  
 So high, elevation  
 Elevation...Elevation...

### Lletra traduïda

Alto, más alto que el sol me disparaste desde un arma  
 necesito que me elevas aquí, en el rincón de tus labios  
 mientras la órbita de tus caderas se eclipsa,  
 tu elevas mi alma  
 Perdí todo control de mí mismo  
 estube viviendo como un topo  
 ahora descendiendo, excavación  
 yo y yo en el cielo me hiciste sentir que puedo volar tan alto,  
 elevación  
 Una estrella encendida como un cigarro  
 acordada como una guitarra  
 quizá puedas tu educar mi mente  
 explicar todos estos controles  
 no se cantar pero tengo alma  
 el objetivo es la elevación  
 Un topo, viviendo en un agujero,  
 desenterrando mi alma  
 descendiendo, excavación  
 yo y yo en el cielo me hiciste sentir que puedo volar tal alto,  
 elevación  
 Amor, elevame de esta tristeza  
 no me dirías algo verdadero?  
 Yo creo en tí  
 Un topo, viviendo en un agujero,  
 desenterrando mi alma  
 descendiendo, excavación  
 yo y yo en el cielo me hiciste sentir que puedo volar tal alto,  
 elevación  
 Elevación...

## ... sense evasió.

---

En color cristià aquesta cançó ens suggereix que per cercar a Déu cal elevar-se vers la veritat, "sortir del propi voler, amor i interès" que diu Sant Ignasi. Elevació no és evasió, sinó un camí de llibertat per a poder seguir al Crist fins a unes alçades que mai ens hauríem imaginat, unes alçades que ens fan devallar fins als inferns. Quan més ens elevem vers Déu més ens sentim convidats per Ell a anar vers on Ell desitja habitar, allà on sembla més absent. És així que entenem que una mística com Santa Teresa de Jesús recomani cercar allò més elevat "entre los pucheros", en allò més rutinari. Després de tastar al Crist ja no volem viure més com un talp, tot allò que no ens eleva cap a Ell ens sembla brossa:

*Però aquestes coses que per a mi eren guanys, pel Crist les he considerades pèrdues. Més encara, tot ho considero una pèrdua, comparat amb el bé suprem que és conèixer Jesucrist, el meu Senyor. Per ell m'he avingut a perdre-ho tot i a considerar-ho escòria, a canvi de guanyar-lo a ell i de viure unit a ell; no tinc, doncs, una justícia pròpia, la que prové de la Llei, sinó que tinc la justícia que se'ns dóna per la fe en Crist, la que prové de Déu i es fonamenta en aquesta fe. Així conec el Crist i la força de la seva resurrecció i puc entrar en comunió amb els seus sofriments, tot configurant-me a la seva mort, esperant d'arribar a la resurrecció d'entre els morts. No vull dir que ja hagi assolit tot això o que ja sigui perfecte. Hi corro al darrere per tal d'apoderar-me'n, ja que també Jesucrist es va apoderar de mi. Germans, no em penso pas que ja me n'hagi apoderat, però tinc un objectiu: oblidar-me del que queda enrere i llançar-me cap allò que hi ha al davant. Corro cap a la meta per aconseguir el premi que Déu ha convocat allà dalt per mitjà de Jesucrist. (Filipencs 3, 7-14)*

---